

Immaculée conception

Dimanche 8 décembre 2024

○ 1ère classe

INTROÏT *Isaïe 61, 10*

Gaudens gaudébo in Dómino, et exultábit ánima mea in Deo meo : quia índuit me vestiméntis salutis : et induménto iustítiae circúmdedit me, quasi sponsam ornátam monílibus suis. **Ps. 29** Exaltábo te, Dómine, quóniam suscepísti me : nec delectásti inimícos meos super me. **V.** Glória Patri.

Je me réjouirai d'une grande joie dans le Seigneur et mon âme exultera en mon Dieu, car il m'a revêtu des vêtements du salut et il m'a parée du manteau de la sainteté, comme une épouse ornée de ses bijoux. **Ps. 29** Je vous célébrerai, Seigneur, parce que vous m'avez relevé et que vous n'avez pas réjoui mes ennemis à mon sujet. **V.** Gloire...

COLLECTE

Deus, qui per immaculátam Vírginis Conceptionem dignum Fílio tuo habitáculum præparásti : quæsumus ; ut, qui ex morte eiúsdem Filii tui prævísa eam ab omni labe præservásti, nos quoque mundos eius intercessióne ad te perveníre concédas. Per eúndem Dóminum.

Dieu qui, par la conception immaculée de la Vierge, avez préparé à votre Fils une digne demeure, et qui l'avez préservée de toute tache en prévision des mérites de la mort de ce même Fils, nous vous prions de nous accorder par son intercession de parvenir, purs nous aussi, jusqu'à vous. Par le même...

Mémoire du 2ème dimanche de l'Avent.

Excita, Dómine, corda nostra ad præparándas Unigéniti tui vias : ut, per eius advéntum, purificátis tibi méntibus servíre mereámur : Qui.

Seigneur, excitez nos coeurs à préparer les voies de votre Fils unique ; afin que, par son avènement, nous méritions de vous servir avec une âme purifiée. Lui qui...

LECTURE *du livre des Proverbes 9, 22-35*

Dóminus possédit me in iníitio viárum suárum, ántequam quidquam fáceret a princípío. Ab æténo ordináta sum, et ex antíquis, ántequam terra fieret. Nondum erant abýssi, et ego iam concépta eram : necdum fontes aquárum erúperant : necdum montes gravi mole constíterant : ante colles ego parturiébar : adhuc terram nonfécerat et flúmina et cárdines orbis terræ.

Quando præparábat cælos, áderam : quando certa lege et gyro vallábat abýssos : quando æthera firmábat sursum et librábat fontes aquárum : quando circúmdabat mari términum suum et legem ponébat aquis, ne transírent fines suos : quando appendébat fundaménta terræ. Cum eo eram cuncta compónens : et delectábar per síngulos dies, ludens coram eo omni témpore : ludens in orbe terrárum : et delíciæ meæ esse cum filiis hóminum.

Nunc ergo, filii, audíte me : Beáti, qui custódiunt vias meas. Audíte disciplínam, et estóte sapiéntes, et nolíte abícere eam. Beátus homo, qui audit me et qui vígilat ad fores meas cotidie, et obsérvat ad postes óstii mei. Qui me invénerit, invéniet vitam et háuriet salútem a Dómino.

GRADUEL *Judith 13, 23 ; 15, 10*

Benedícta es tu. Virgo María, a Dómino, Deo excélso, præ ómnibus muliéribus super terram. *Ÿ.* Tu glória Ierúsalem, tu lætítia Israël, tu honorificéntia pópuli nostri.

ALLÉLUIA *Cantique 14, 7*

Le Seigneur m'a possédée au commencement de ses voies, avant qu'il ne fit quoi que ce soit au commencement. Dès l'éternité j'ai été établie, et dès le commencement, avant les origines de la terre. Les abîmes n'étaient pas encore, et déjà j'étais conçue ; les sources des eaux n'avaient pas encore jailli, les montagnes ne se dressaient pas encore dans leur masse écrasante ; avant les collines, j'étais enfantée. Il n'avait point encore créé la terre, ni les fleuves, ni les pôles du monde.

Lorsqu'il préparait les cieux, j'étais présente ; lorsqu'il traçait des bornes inviolables aux abîmes ; lorsqu'il affermissait les nuages en haut et qu'il domptait les sources de l'abîme ; lorsqu'il renfermait la mer dans ses bornes et qu'il imposait une loi aux eaux, afin qu'elles ne franchissent point leur limites ; lorsqu'il posait les fondements de la terre, j'étais avec lui, réglant toutes choses, et j'étais chaque jour dans les délices, jouant sans cesse devant lui, jouant dans l'univers ; et mes délices sont d'être avec les enfants des hommes.

Maintenant dons, ô mes fils, écoutez-moi ; heureux ceux qui gardent mes voies ! Écoutez mes instructions, soyez sages et ne les rejetez pas. Heureux celui qui m'écoute, qui veille tous les jours à l'entrée de ma maison et qui se tient tout prêt à ma porte ! Celui qui m'aura trouvée, trouvera la vie et il puisera le salut dans le Seigneur.

Vous êtes bénie, ô Vierge Marie, par le Seigneur, le Dieu très haut, plus que toutes les femmes de la terre. *Ÿ.* Vous êtes la gloire de Jérusalem, la joie d'Israël, l'honneur de notre peuple.

Allelúia, allelúia. *V.* Tota pulchra es, María : et mácula originális non est in te. Allelúia.

Alleluia, alléluia. *V.* Vous êtes toute belle, ô Marie, et la tache originelle n'est pas en vous. Alléluia.

+ ÉVANGILE *selon saint Luc 1, 26-28*

In illo tēpore : Missus est Angelus Gábriēl a Deo in civitátem Galiláæ, cui nomen Názareth, ad Vírginem desponsátam viro, cui nomen erat Ioseph, de domo David, et nomen Vírginis María. Et ingressus Angelus ad eam, dixit : Ave, grátia plena ; Dóminus tecum : benedícta tu in muliéribus.

En ce temps-là, l'ange Gabriel fut envoyé par Dieu dans une ville de Galilée, appelée Nazareth, auprès d'une vierge fiancée à un homme de la maison de David, appelé Joseph. Et le nom de la vierge était Marie. L'ange entra chez elle, et dit : « Je vous salue, pleine de grâce, le Seigneur est avec vous ; vous êtes bénie entre les femmes. »

OFFERTOIRE *Luc 1, 28*

Ave, María, grátia plena ; Dóminus tecum : benedícta tu in muliéribus, Allelúia.

Je vous salue, Marie, pleine de grâce ; le Seigneur est avec vous, vous êtes bénie entre les femmes, alléluia.

SECRÈTE

Salutárem hóstiam, quam in sollemnitate immaculátæ Conceptionis beátæ Vírginis Mariæ tibi, Dómine, offérimus, súscipe et præsta : ut, sicut illam tua grátia præveniēte ab omni labe immúnem profitémur ; ita eius intercessióne a culpīs ómnibus liberémur. Per Dóminum.

Recevez, Seigneur, l'hostie de salut que nous vous offrons en la solennité de la conception immaculée de la bienheureuse Vierge Marie ; et de même que nous la proclamons exempte de toute tache par une prévenance de votre grâce, accordez que nous soyons aussi, par son intercession, délivrés de toute faute. Par...

Mémoire du 2ème dimanche de l'Avent.

Placáre, quásumus, Dómine, humilitátis nostræ précibus et hóstiis : et, ubi nulla suppétunt suffrágia meritórum, tuis nobis succúrre præsídiis. Per Dóminum.

Laissez-vous apaiser, Seigneur, par les prières de notre humilité, jointes à ces oblations ; et puisque nous n'avons aucun mérite qui puisse plaider pour nous, veuillez nous assister de votre secours. Par...

PRÉFACE DE LA SAINTE VIERGE

Vere dignum et iustum est, æquum et salutäre, nos tibi semper et ubique grätias ägere : Dómine, sancte Pater, omnipotens æterne Deus :

Et te in Conceptione immaculata beátæ Mariæ semper Vírginis collaudäre, benedicere et prædicäre. Quæ et Unigénitum tuum Sancti Spíritus obumbratióne concépit : et, virginitátis glória permanente, lumen ætérnum mundo effúdit, Iesum Christum, Dóminum nostrum.

Per quem maiestátem tuam laudant Angeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli cælórúmque Virtútes ac beáta Séraphim sócia exsultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admítte iúbeas, deprecámur, súpplíci confessiόne dicentes.

COMMUNION

Gloriόsa dicta sunt de te, Mariá : quia fecit tibi magna qui potens est.

POSTCOMMUNION

Sacraménta quæ sumpsimus, Dómine, Deus noster : illius in nobis culpæ vúlnera réparent ; a qua immaculatam beátæ Mariæ Conceptionem singuláriter præservásti. Per Dóminum.

Il est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir et notre salut de vous rendre grâces toujours et partout, Seigneur, Père saint, Dieu tout-puissant et éternel.

Et de vous louer, bénir et célébrer en l'Immaculée conception de la bienheureuse Marie toujours vierge, elle qui, le Saint-Esprit la couvrant de son ombre, a conçu votre Fils unique et, sans perdre la gloire de la virginité, a mis au monde la lumière éternelle, Jésus-Christ notre Seigneur.

C'est par lui que les Anges louent votre majesté, que les Dominations l'adorent, que les Puissances la révèrent, que les Cieux et les Vertus des cieux, ainsi que les bienheureux Séraphins, la célèbrent dans une même allégresse. À leurs chants nous vous supplions de laisser se joindre aussi nos voix, pour proclamer dans une humble louange...

On a dit de vous des choses glorieuses, ô Marie, car le Tout-Puissant a fait en vous de grandes choses.

Que les sacrements que nous avons reçus, Seigneur notre Dieu, guérissent en nous les blessures de ce péché dont, par un privilège unique, vous avez préservé la conception immaculée de la bienheureuse Marie. Par...

Mémoire du 2ème dimanche de l'Avent.

Repléti cibo spirituális alimóniæ,
súplices te, Dómine, deprecámur :
ut, huius participatióne mystérii, dóceas
nos terréna despícere et amáre cæléstia.
Per Dóminum.

Rassasiés par une nourriture spirituelle,
nous vous supplions, Seigneur, de
nous apprendre, par la participation à ce
mystère, à mépriser les choses de cette
terre et à aimer celles du ciel. Par...